雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼周到
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。萬信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元六。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之撒七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。

Y. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
電話MU 四 六六三七

▲香港新聞▼

三六加十三

香港訊：十一個老獎乘賭徒。安排了好節目。厨房煲「三六」。廳中賭十三張。高興異常。計劃賭罷便食狗肉。飲佳釀。詎事機不密。爲警方採悉。派員馳至將樓宇包圍。成批老獎乘賭徒一網成擒。其中一老翁承認爲屋主。且承認藏有狗肉。因此。三罪俱發。去週末被解上大埔法庭審訊。分別被判罰。爲首之被告名張耀。六十一歲。被控㈠十一月十八日在沙田白石村廿四號屋開賭。㈡與其他十人同時同地聚賭。㈢藏有狗肉一大批。被告承認宰一隻狗。烹之以備欵待老友。主控陳少直幫辦稱。沙田警署據報謂該處有人開賭。摩士幫辦乃率探隊馳至上址包圍。除狗檔之外。並發覺該處厨房正在烹狗。法官判被告一。開賭罰一百元或囚獄一個月。二。聚賭罰十元或囚獄兩天。三。藏狗肉罰五百元或囚獄兩個月。分期執行。即共罰六百一十元。或囚獄三個月另兩天。同案被控之十名賭徒。均承認聚賭十三張罪。每人被罰欵十元。檢獲賭欵廿四元四角充公。

對頭兩姑嫂

香港訊：昨月廿日有兩姑嫂同被拘控。昨天下午在北九龍法庭審訊。被告唐瑞通。卅一歲。住李鄭屋村Q座二四七號四樓。警方告她十一月廿日在上址門口打其嫂李文。警方另一張控票。指同日李文（廿三歲）在上址打其姑唐瑞通。兩人直認控罪。警方另加控李文昨月廿一日。毀壞唐瑞通一度門及四籮鷄蛋。值一百八十元。李文也認罪。據控方指出案情：兩被告做小販的。早出晚歸。是隔離。首被告做小販的。早出晚歸。是日下午二時五十分有事回家。見門被刺爛。同時家中四籮蛋也被打破。乃往報案。經過警調查。知是李文所爲。乃將之拘捕。李文乃供出十一月廿日晚上。她曾與首被告因家事打過架。警方乃一起控告。結果法官以此乃家事。判各簽保一百五十元。守一年行爲。

古玩走私案

女畫家方召麐涉及

香港訊：價值四十萬美元的中國古物。在美國以違反禁運條例而遭沒收的事主之一的方召麐。昨自美國經東京返港。這一位女畫家方召麐。在機場對記者解釋。這次携往美的中國古物在波士頓被充公的經過稱：「這些中國古物係他的朋友陳君所有」。陳君是一名收藏家。同時係一古玩商人。陳於一九五〇年間。將這些古物運來香港。這次她代陳君携往美求售。目的是賺取若干佣金。以贍養她六個在美國求學的子女。她明知將大陸運出的古物。送往美國是違反禁運法令的。但她以爲陳君這些古董。係於一九五〇年以前運港。是值得原諒的。方又表示她這次返港是希望與陳君及有關人等洽商解決途徑。

李展旅館
HOTEL REGENT

華客聚居地
空爽及適舒
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
不夠半華里
招待極慇懃
定必使滿意
房租又相宜
二元半可以

160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理

傳眞機 收音機
錄音機 洗衣機
熨衣機 雪櫃
電爐 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命

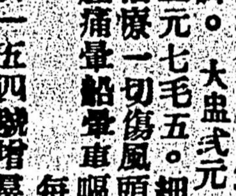
修理專家 馬淦慶啓

堅利行再辦到三四五蛇酒

是正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性跌打酒

祛風去濕 壯腰活絡

奇氏止痒膏
奇氏神仙油



主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。
治嘔一切傷風頭痛喉龍痛肚痛暈船暈車嘔吐 每樽壹元

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號寶麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街中和行
★域埠弗士括街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號滙生源★點問頓益華公司
★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街二三二號紐約雜貨店
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B. C. TR. 2810
C O D 均寄有目錄敬奉

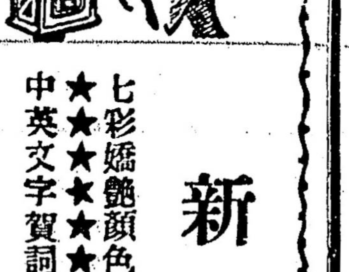
庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

冬節送禮佳品
大量運到供應：
糖薑枝乾香茶．顧綉絲綢鞋拖．
瓷器海味臘味．草菓蘇糖餅食．
各款燈籠紙花．各種罐頭食品．
逢時選辦按期登市應有俱備！
國貨行情指南印備函索即奉

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中國美術聖誕年咭
手繪水彩畫 每打弍元五毛
精印彩名畫 每打壹元五毛
織錦緞畫，水松木畫．．
色色俱備
梁蘇記男裝，女裝雨遮
各種送禮佳品，藥材雜貨

加屬 雲埠 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone:MU 4-7959



新從香港辦到
七彩嬌艷顏色 ★★★★★ 中英文字賀詞
華麗聖誕咭

名貴雅緻國畫光咭 每打二元八
美術閃光國畫靚咭 每打二元二
精巧悅目國畫年咭 每打一元七

血洗獄島全十册金鋒著三元五
猿山神劍全八册金鋒著弍元八
恩怨情仇全四册金庸著壹元四
龍鳳劍全十二册唐斐著四元弍
大明英雄帖全八册巴山著一元六

太平天國詩文選羅爾綱選壹元
白雨齋詞話 陳廷焯著 九毛
中國文學史 壹至四集六元五
俄華簡明辭典 壹元弍
俄華兩用辭典 三元七

加屬 華興雜貨公司 卡城
WAH HING CO.
PHONE: AM 2-1462
208 CENTRE ST., S.
CALGARY, ALTA. CANADA

本號專營
油糖海味
罐頭食品
京菓草味
參茸葯材
名家丸散
美味燒臘
合時瓜菜
歡迎函購
保證滿意

經理 謝國惠
司理 黃良石

暗市黨埠 鍾銳園
JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園現有靚菜出市
高脚召菜
矮脚龍牙白
矮脚白菜
欖心芥菜
大肉蒜子
香芹

如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

蓮花大旅店 — 百老滙旅店
加拿大雲高華 唯一華人旅業權威

附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大資路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華僑 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
香港辦事處德輔道中行址細街夾喜市定街東
四號 專員J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
9 Pender St. E. Vancouver, B.C

黃民園 JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C. 穩寧埠

本園現有合時瓜菜出市
靚白召菜
靚嫩蘿白
發行價目 特別相宜
所有運費 顧客自理

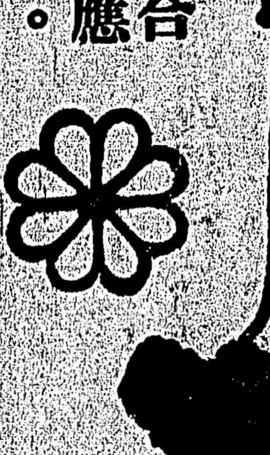
麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

院址位置舒適皇
座幕巨型
銀礶清亮
玲友光顧
華表歡迎
侍

每日上午十一時至午夜放映西市定區首次映權名貴影片

明和鐵行
雲高華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行又辦到大幇炸繖具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。請僑胞留心光顧。格外歡迎。



業餐館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯，厨房用具，餐刀叉，發行價目發售。
炸繖花樣每副 一元二五

總司理黃昭立啓

新發明
奇男藥水

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每樽一元五毛
二號每樽九毛
三號每樽四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘櫃。專製生鮮燒鷄。叉燒排骨。雲呑。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盍興乎來。
益豐主人啓

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 胡忠 啓

新世界旅館
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4. B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新凈 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎

司理 盧福勝 黃國進